

# Руска торгівля в Канаді.

Аж надто відомою гадкою є для всіх, що якийсь наряд остільки є культурний та тим самим поважний цивілізованими народами, оскільки в него цвіте ромисля, оскільки розвиває ся торгівля, одним словом, оскільки є розвиненою економічно. Бо дійсно, не мислима ультура в ділім значіно сего слова собливо духовна, сли даний народ збідний, мізерний на поли економічнім. Се зрозуміли вже давно Англіки, Французи, Німці; поняли се в послідних десятках літ у нас в Галичині, дійшли о сего навпослід і деякі в Канаді.

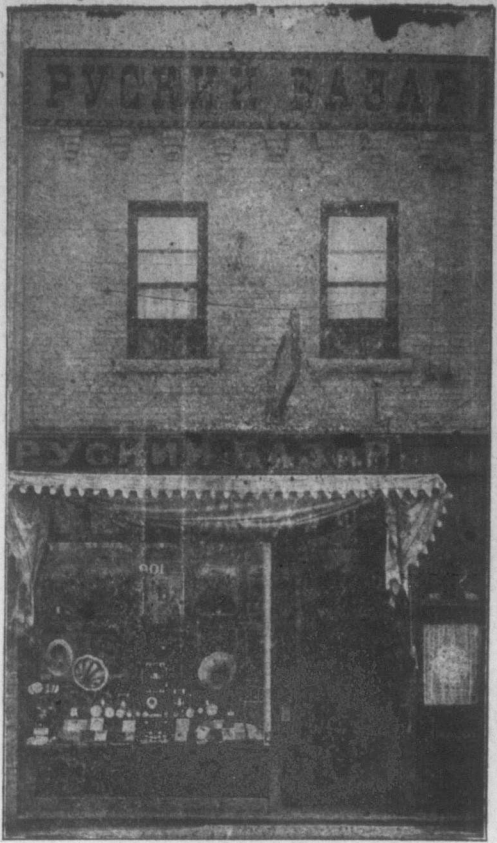
І ото закладають ся подекуди і уки штори; виринає поважна, руска, торговельна інституція „Руский Базар“.

Почин вже з, ходить лиш о се, щоби наші люди підперли сю інституцію, розуміючи, що наше відродженє в Канаді можливе лише: на підставі економічній, покищо в торгівлі.

Чи ми помираючи грїми всіх, що оголошують ся на нашій мові, навпіраємо наш, руский варїд?

Не все! Бо, як знаємо, і Чехи і жиди і Німці і Англіїци оголошують ся по руски з сего не виходить, що они Русини, до нашї гроші лишают ся в народній шкени.

Іх беруть чужї нації, виступаючи ими часто проти нас самих!



Вид „Руского Базару“ від Мейн Стріту.

Щож з того слїдує? Ото треба пильно глядіти: хто властиво є власником штору: чи Чех, чи жид, чи Англік чи який інший ворог. Яко вказівку скваємо то, що одню і одивкою, рускою фірмою у Вінніпегу є „Руский Базар“.

# СЬМІШНЕ.

БРЕХУН.

Був у нас чоловік Петро і такий веселий та на вигадки златний, що краю нема. Як почне вигадувати, то й не переслухаєш. От одного разу і стрїли ся лєсь наш богатир Колодїй з Петром. А они один одного не дуже любили. От Колодїй, щоби поглузувати з Петра, каже: — Чогож досї нічого не збрешеш? А Петро не в тімь битий, — Е ніколи брехати, треба до дому махати та вози запрягати, та полону везти. А то за селом чумаки стали, а в них воли за хорїли, так за мішок полони по два мішки соли дають.

Та й пішов собі до дому. А Колодїй і собі мерщїй до волів, запряг щось зо три пари та навантажив міхами з головою. Іздив, іздив сарак, довкрули села, нема чумаків. Вертає вже вечером, коли сидять люди під хатами і Петро межі ними, веселий, посьміхає ся. Як узрів його богат: — Щож ти, сякий сину менї збрехав, а деж ти чумаки?

А Петро, ще дуже сьміє ся; адже ти сам вросив, аби щось збрехати, чогож тепер причїпив ся?

Так Петро глузував ще, а Колодїй мерщїй поїхав лютий домів.

# ЧОЛОВІК ТА ПИСАР.

Ішов писар у гості. Обув нові чоботи — маленькі та та чистенькі, звісно, як у писаря. А воно саме тільки перейшов дощ і скрізь по улицах були калюжі. Не хотїв писар чобїт ваяти, підійшов до калюжі, та й не знає, як йому через неї перейти; — перескочивби, та дуже широка. Коли йде чоловік. Писар й гукає:

— Чоловіче, чоловіче, візьми мене, перенеси на той бік!

Не хотїло ся чоловікови на собі ситого писаря двирати, та нема що робити, треба послухати, бож то свїй писар: уже ж не без того, що доведє ся того чи сього до него влати ся; добре і в пеклі приятеля мати. Узив, посадив на себе на спину та й понїс: як вийшли наперед калюжі, писар каже:

— Ну, братику, як наймуть мене знова за писаря, то я тобі сего не забуду — подякую.

— А хибаж ти вже тепер не писаром? — питає чоловік.

— А хибя ти не знаєш? Каже писар, адже сьогодня другого наняли.

— Еге! каже тоді чоловік — ну нехай же тоді, як наймуть тебе знова писарем — тоді й на той бік перенесу! Ссадив писаря в калюжу, а сам пішов дальше.

# ЗЛОВНИЙ.

Она — Скоро лиш заспіваю при колїсцї нашої О-

ксаночки, сєйчас вона за сьпляє.

Він — Щоби не слухати сьпїву.

А: Ви не є любителем музики?

Б: Ні. Мене натягнув оден музик на двїста корон. Від сего часу я „аус“ — не могу стерпіти... музики.

Читайте і предплачуєтє „Х А Т У“ одиноку родинну часопїсь.

# ВСТІМ ДОБРЕ ЗНАНИЙ DR. H. JONKER

397 BURROWS AVE WINNIPEG MAN ординує що дня від 8-10 рано від 2-3 вечер.

при 397 BURROWS Ave.

Др. ДЖОНКЕР оден з найпрактичнїйших лікарїв, набув собі великого розголю су своїм гарним певним способом ліченя; тому, коли Ви хорї удайтесь до него а він Вам певно поможе

# ALEX CALDER & SON

Сипярські Агенти на Північний Вінніпег. 660 MAIN ST, WINNIPEG, MAN.

просить Вас, щоб Ви розвідались у него і се написали до него про ціну шифкарт з Старого Краю до Вінніпегу

СПРОВАДЖУЙТЕ своїх Краянїв ДО СЕІ ЗЕМЛ ДЄБУТКІВ

Пан Антїн Караноцїк наш Европєйскї репрезентант радїв планїти ся з Вами; зайдїть до него. Пан Караноцїк прожїє у Вінніпегу 12 літ і єсть чоловіком вірогіднїм під кожним зглядом.

Calder, Smith & Reid Ft. William, Ont.

# Одинокий Руский Рїзьбар

# ПАВЛО КІПРАН.

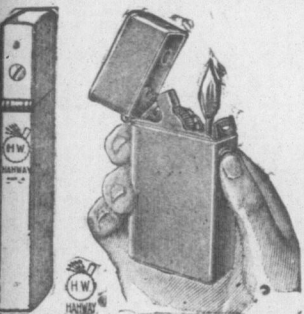
513 ABERDEEN AVE. WINNIPEG

Виробляє по дуже низькій цїні гарні рамки до фотографїй і образів.

Робота в правдївїм рускїм стилю.

Зайдїть та погляньте, а переконаєтесь що лучшїої, красшїої та дешевшїої роботи нїхто Вам не зможе дати.

# ПОЗІР! КУРЦІ!



Чи Ви маєте такий автоматичний запалач до кишїрїсїв або люльки. Яка вигода! Раз ва місяць капнете до середини кілька кропель газолїни (за 5 п. вистарчить на цілий рік) і оцїсля маєте все огонь з собою! Потїснете лишє гузїчок і маєте огонь. — Безпечно і практично! Лрка Вам може замокнути або в кишїни запалити ся — при тїм запалачи ті хибї усувенї.

Цїна звичайна 85 ц. тепер тїльки 75 ц.

# RUSKYJ BAZAR

901 Main St.

Winnipeg, Man.

# Електричне сьвітло на фармах.



Бачите сєй образок? Се є електрична лямпка, котру може ви відно носити в кишїни, можете з нею їти між солому, по столах, і їдете безпечно, бо лямпка тая є так уряджена, що від неї нічого не западїть ся. Електрику має сама в собі, сьвітить ясно за потїсненєм гузїчка. Маєте сьвітло в одній хвили. Цїна разом з батерїєю \$1.00 (з пересїлкою поштовою.) Осїбно запасова батерїя до сєї лямпки 45 ц. (з пересїлкою поштовою 15 ц. бїльше.) Купїть одну лямпку на пробу, а переконаєте ся о її великій вартостї. Носїти мож на з собою все і веодїти в кишїни. Пишїть на адрес:

# RUSKYJ BAZAR

901 Main St.

Winnipeg, Man

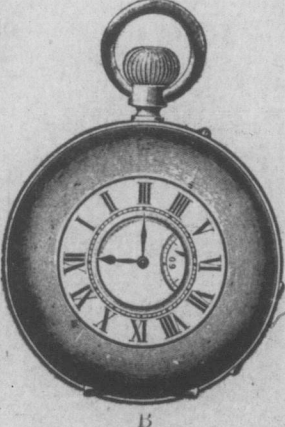
# ТІЛЬКИ \$2.50

Корїстайте з небувалої нагоди!

360 штук годинників які всюди і все продають ся по \$5 до \$7, Руский Базар пролаєть на шим руским людям по цїні фабричній \$2.50

Оба годинники в одній цїні ріжниця тїльки така: А має машинку швайцареку а В має машину краївову. Оба вигляють так, як на образках.

Хто надїшле своє замовленє зараз, дістанє в додатку даром гарний золочений ланцушок.



Ruskyj Bazar - 901 Main St. Winnipeg, Man.

# КАТАЛЬОГИ ВИСИЛАЄМО ДАРОМ.

Великий катальог обїймає: книжки, грамофони, рекорди, годинники, бритви, рєстєні, ланцушки, гармонїї, олівцї, пера, ручки, образи, рами до образів, фотографїчні апарати, ріжні забавки і багато - багато річїв вїстрїбнїх нашим людям. — Продаємо таньше чим хто небудь иньшїй і в бїльшїм і лїпшїм виборї.

RUSKYJ BAZAR — 901 MAIN ST. WINNIPEG, MAN.

# ДО КАНАДИ

Сего року сотки наших людей задумують вертати до краю, чи може і Ви? Як так то купїть у нас шифкарту.

Наша фірма єсть одинока Руска що заступає всеї головні корабельні лїнї.

Пощо ходите до чужих коли є свїй.

В справах краєвїх заступають нас найбїгльшїї адвокати!

Пишїть або приходїть а прєсїдїчїтесь!

Всяка порада даром за долученєм 2 цт. марки

# KANCELARYA NOTARYALNA

856 Main St.

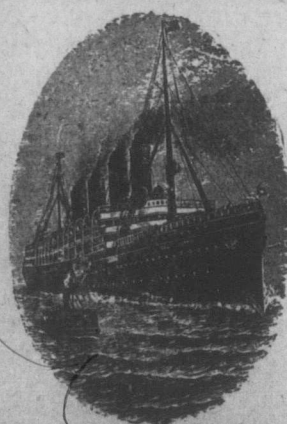
Phone: St. John 1766.

Winnipeg, Man.

ТЕОДОР СТЕФАНІК, Мировїй судїя, Нотар і урядовїй комисар.

# Найстарша Одинока Руска Фїрма в Вінніпегу

# БЮРО АДВОКАТСКО-НОТАРІЯЛНЕ.



ВІРОБАЄ: повномочїя, контракти, декларациї, скрипти довжні, квїти інтабуляцїйні, екстабуляцїйні, стверженї підписом конзула.

ПЕРЕВОДИТЬ процеси сладковї і воєнї иньшї;

ПРОДАЄ грунта в старїм краю і стягає довгї;

ПРОДАЄ шїстартї на найлїпшї корабельні лїнїї найтаньше і найбезпечнїше а тада морєм трєває тїлько 5 днїв.

ПОСИЛАЄ гршї до воїх частїн сьвїта найкорше і найбезпечнїше;

ПОДАГОДЖУЄ справи вїйснової, як увільненя від асєнтерунку, вправ і т. п.;

АСЕКУРУЄ від огню і на житє;

ПРОДАЄ і КУПУЄ реальности в мїстї і на провинцїях.

Управителем фїрми є М. В. Слобода, нотар.

# RUSKA KANCELARYA

841 Main Street

Winnipeg, Man.